



Formvollendet.
Das Design der neuen
911 Carrera 4 Modelle:

BREITER
SATTER
TIEFER

Performance
auf den Punkt gebracht:

IN 4,1 SEK.

VON 0

AUF 100 KM/H



Porsche 911 Carrera · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 11,7–9,9 · außerorts 6,3–6,0 · kombiniert 8,3–7,4; CO₂-Emissionen: 190–169 g/km
Porsche 911 Carrera 4 · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,2–10,1 · außerorts 6,7–6,3 · kombiniert 8,7–7,7; CO₂-Emissionen: 201–177 g/km
Porsche 911 Carrera 4S · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,4–10,3 · außerorts 6,8–6,6 · kombiniert 8,9–7,9; CO₂-Emissionen: 204–180 g/km



E|D|I|T|I|O|R|I|A|L

Liebe Porsche Enthusiasten,

das Jahr 2015 ist bald Geschichte. Was bleiben wird, sind jede Menge Erinnerungen – an eindrucksvolle Momente und schöne Augenblicke. Die Faszination Porsche wird Sie dabei sicher wieder in ihren Bann gezogen haben. Ob bei erlebnisreichen Ausfahrten, lehrreichen Sicherheitstrainings auf Rennstrecken oder bei unseren exklusiven Events: Die Begeisterung für Porsche stand stets im Mittelpunkt.

Und die Begeisterung geht weiter: Schon heute freuen wir uns auf 2016, das aufregende Neuerungen und einzigartige Momente verspricht. Wir versprechen Ihnen schon jetzt: Sie werden begeistert bleiben.

Lernen Sie in dieser Ausgabe der Porsche Times aber auch unsere neuen Mitarbeiter kennen, die unser Team perfekt ergänzen und sich somit noch besser, noch schneller, noch persönlicher Ihren Wünschen annehmen.

Wir – mein gesamtes Team und ich – möchten uns an dieser Stelle sehr herzlich bei Ihnen für Ihre Treue bedanken. Und dafür, dass wir Sie ein ums andere Mal persönlich bei uns begrüßen durften.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2016.

Mit 911 freundlichen Grüßen

Jürgen Drews

Geschäftsführer Porsche Zentrum Altötting



16

Perfekt vorbereitet für den Winter.
Mit unseren Service-Tipps.



4

Mehr Performance, Grip und atemberaubendes Design als je zuvor.



7

Porsche Modelle (ohne Plug-in-Hybrid-Modelle) - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):
kombiniert 12,7–6,1; CO₂-Emissionen: 296–159 g/km;
Plug-in-Hybrid-Modelle - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,4–3,1;
CO₂-Emissionen: 79–71 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 20,8–16,2 kWh/100 km



Rückblick auf exklusive Events
und echte Emotionen.



Wahrer Sportsgeist und perfekter Drive
beim Porsche Golf Cup.

PORSCHE AKTUELL

- 04 Die neuen 911 Carrera 4 und 911 Targa 4 Modelle.
Der neue 911 Turbo.**
- 06 Porsche intensiv.**
Der neue Macan GTS.
- 07 Objekt der Begierde.**
Die neue Cayman Black Edition.
- 10 Volle Ladung.**
Porsche Technologie Lexikon.
- 16 Die Faszination Winter wartet auf Sie.**
Unsere Service-Tipps für die kalte Jahreszeit.
- 18 Faszination in ihrer schönsten Form.**
Porsche Driver's Selection.

PORSCHE CHRONIK

- 08 Macan.**
Wie die Raubkatze unter den kompakten SUV zu ihrem Namen kam.
- 17 Zeitlos wie Ihr Klassiker.**
Das neue Pflegeset von Porsche Classic.

PORSCHE IM ZENTRUM

- 09 Teamzuwachs.**
Neue Mitarbeiter im Porsche Zentrum Altötting.
- 14 Guter Vorsatz: mehr Sport.**
Unsere aktuellen Modelle.
- 15 Sportliche Bescherung.**
Erlesene Porsche Gebrauchtwagen.

PORSCHE LIVE

- 12 Bewegende Momente 2015.**
Die schönsten Seiten des Jahres im Rückblick.
- 13 Porsche Golf Cup 2015.**
Der Porsche Golf Cup feiert im Rottaler Golf- und Country-Club Premiere.

Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Altötting, AVP Sportwagen GmbH Altötting, Schneibsteinstraße 1, 84503 Altötting, Tel.: +49 8671 5008-0, Fax: +49 8671 5008-99, www.porsche-altotting.de, info@porsche-altotting.de; Auflage: 1.200 Stück. Redaktionsanschrift: Schneibsteinstraße 1, 84503 Altötting.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.



Cayman Black Edition.
Objekt der Begierde.



TRADITION.

DESIGN DES 911 TARGA: LEGENDÄR

Geschlossen zeigt der 911 Targa 4 das Profil des Elfers, mit dem Komfort eines Coupés. Ist das vollautomatische Dach einmal offen, ist er ganz er selbst: eine Stilikone jenseits der Moden, mit viel Tradition – und noch mehr Zukunft.

KONTROLLE: ZU ALLEN JAHRESZEITEN

Weiterentwickeltes Porsche Traction Management (PTM) – für harmonisches Fahrverhalten und optimale Traktion.

DESIGN: GESCHÄRFT

Neues Front- und Heckdesign mit 4-Punkt-LED-Tagfahrlicht, dreidimensionalen Heckleuchten und 4-Punkt-Bremsleuchten.

Porsche 911 Targa 4 Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):
innerorts 12,6–10,3 · außerorts 6,9–6,5 · kombiniert 9,0–7,9;
CO₂-Emissionen: 208–182 g/km

Der neue 911 Turbo

KRAFT DER PRÄSENZ.

Große Überlegenheit entsteht nicht durch große Worte. Manchmal genügt dazu ein einziger Auftritt. Durch bloße Anwesenheit lässt der 911 Turbo uns verstummen. Mit faszinierender technologischer Innovationskraft. Und einem unverwechselbaren Design. Und mit einer unbändigen Leistungsstärke von bis zu 580 PS.

AUSSTATTUNGS-HIGHLIGHTS

- LED-Hauptscheinwerfer mit 4-Punkt-Tagfahrlicht
- Porsche Communication Management (PCM) mit Connect Plus
- Porsche Active Aerodynamics (PAA)
- Charakteristisches Heckdeckelgitter mit vertikalen Lamellen
- Dreidimensionale Heckleuchten
- Kraftvoll geformte Doppelendrohre
- Sport Chrono Paket inklusive Mode-Schalter am Lenkrad
- u. v. m.

Porsche 911 Turbo Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):
innerorts 12,1–11,8 · außerorts 7,6–7,5 · kombiniert 9,3–9,1; CO₂-Emissionen: 216–212 g/km



ZUKUNFT.

SPORT: RUNDSTRECKENTAUGLICH

Mode-Schalter am multifunktionalen GT-Sportlenkrad für 4 Fahrmodi sowie SPORT Response Button für maximales Ansprechverhalten.

LEISTUNG UND EFFIZIENZ: GESTEIGERT

Neue Biturbo-Motoren für mehr Leistung, deutlich mehr Drehmoment, hohes Drehvermögen und weniger Verbrauch.

SICHERHEIT: VERSTÄRKT

Spurwechselassistent und eine nochmals verstärkte Bremsanlage – mehr Fahrspaß mit mehr Sicherheit.

FAHRDYNAMIK: ENORM

Die neue Hinterachslenkung steigert Fahrstabilität und Agilität.

Porsche 911 Carrera 4 Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,6–10,1 · außerorts 6,9–6,3 · kombiniert 9,0–7,7; CO₂-Emissionen: 208–177 g/km



TECHNISCHE DATEN

- 3,8-Liter-Biturbo-Boxermotor im Heck
- 397 kW (540 PS)
- 710 Nm maximales Drehmoment
- Von 0 auf 100 km/h in 3,0 Sekunden
- 320 km/h Höchstgeschwindigkeit

Der neue Macan GTS.



PORSCHE INTENSIV.

Noch schärfer, noch kerniger, noch intensiver: Der neue Macan GTS ist definitiv kein Fahrzeug für Schüchterne. Er wurde dafür gemacht, eine neue Form von Höchstleistung in Ihren Alltag zu bringen – und Sie die pure Faszination Sportwagen erleben zu lassen.

Die Fakten sprechen für sich: Der hocheffiziente 3,0-Liter-V6-Biturbo-Motor liefert 265 kW (360 PS). Das Drehmoment: 500 Nm. Und der Spurt von 0 auf 100 km/h vergeht in gerade mal 5,2 s. Der aktive Allradantrieb bringt die Leistung präzise und dynamisch auf die Straße. Das 7-Gang Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK) sorgt dank schneller Gangwechsel für ein besonders sportliches Fahrgefühl. Und auch das um 15 mm tiefergelegte Sportfahrwerk

trägt dazu bei, dass der Kontakt zur Straße besonders intensiv ist. Die serienmäßige Sportabgasanlage setzt sowohl akustisch als auch optisch ein Zeichen und rundet das Gesamtbild eines Spitzensportlers ab.

Denn der neue Macan GTS wurde für all jene gebaut, die lieber ans Limit gehen, als einen Gang zurückzuschalten. Und sich den Herausforderungen des Lebens stellen. Für ein Fahrgefühl, das Sie so schnell nicht vergessen werden: Porsche intensiv.

DIE NEUE CAYMAN BLACK EDITION.

OBJEKT DER BEGIERDE.

Lassen Sie sich verführen: von Stil. Klasse. Und einem gewissen Maß an Sexappeal. Von einer hochwertigen Ausstattung, die keine Wünsche offen lässt. Und von einer beeindruckenden Performance, wie man sie von Porsche erwartet. All das macht die Cayman Black Edition zum Objekt der Begierde, das alle Blicke auf sich zieht.

Exterieurlackierung in Schwarz; tiefschwarzmetallic optional
Bi-Xenon-Scheinwerfer inkl. PDLs **PCM inkl. Navigationsmodul**
ParkAssistent vorne und hinten **Seitenscheibenleisten in Aluminium**
 Türeinstiegsblenden mit „Black Edition“ Schriftzug **SportDesign Lenkrad**
 20-Zoll Carrera Classic Räder u. v. m.



PORSCHE DESIGN

Leichtbau, die Konzentration auf Form und Funktion, perfekte Ablesbarkeit der Rundinstrumente durch hohe Kontraste – ein Konzept, das bei Porsche eine gewisse Design-Tradition besitzt und sich auch in der neuen Chronotimer Collection Uhrenserie von Porsche Design widerspiegelt. Überzeugen Sie sich im Online-Shop auf www.porsche-design.com selbst davon.





Macan

WIE DIE RAUBKATZE UNTER DEN KOMPAKTEN SUV ZU IHREM NAMEN KAM.

Die Ausweitung des Porsche Produktportfolios durch den Cayenne im Jahr 2002 markierte einen entscheidenden Wendepunkt im komplexen Prozess der Namenscreation: denn seither werden viertürige Porsche Fahrzeuge mit assoziativen Namen bezeichnet, die den Charakter des jeweiligen Fahrzeugs widerspiegeln. Alle Namen, die es in die engere Auswahl schaffen, werden zunächst in über 100 Weltsprachen auf ihre Bedeutung hin geprüft. Ebenso werden sie einem umfangreichen markenrechtlichen Check unterzogen. Diese hohen Anforderungen führten dazu, dass von den anfänglich 500 möglichen Namensvorschlägen für den Macan lediglich zehn übrig blieben, aus denen der Vorstand der Porsche AG den

Mit der Markteinführung des Macan im Segment der kompakten SUV im Jahr 2014 setzte Porsche völlig neue Maßstäbe in Sachen Fahrdynamik und Fahrspaß – und präsentierte einen Sportwagen, der alltagstauglich, aber niemals alltäglich ist. Ein Novum war auch die Namenscreation des Macan: denn sowohl mit dem Anfangsbuchstaben „M“ als auch mit der sprachlichen Herkunft des Namens aus dem Indonesischen setzte Porsche bewusst einen neuen Akzent in der Namensarchitektur der Marke.

Namen auswählte. Entlehnt von dem indonesischen Wort für „Tiger“ repräsentiert der Name Macan all das, was den Sportwagen im Segment der kompakten SUV definiert: enorme Kraft und unbändige Dynamik. Dabei so leichtgängig und ausdauernd im Gelände wie sein Vorbild aus der Tierwelt. Für ein intensives Sportwagengefühl – auf jedem Terrain. Mit der Vorstellung des Macan GTS im Oktober 2015 setzte Porsche nicht nur die Erfolgsgeschichte

des legendären GTS fort, sondern brachte auch zusammen, was zusammen gehört: GTS, diese drei Buchstaben stehen bei Porsche für „Gran Turismo Sport“ und kennzeichnen in jeder Modellreihe die Fahrzeuge, die die Symbiose zwischen Sportlichkeit und Alltagstauglichkeit perfektionieren. Vereint der Macan GTS doch eine rassistige Sportwagen-Performance mit den komfortablen Eigenschaften eines SUV – für all jene, die ein intensives Leben führen.

Neue Mitarbeiter im Porsche Zentrum Altötting.



ANGELINA SCHUBERT

Als ich als Kind im Porsche meines Vaters die erste Zuffenhausener Luft schnuppern durfte, war für mich schnell klar, dass ein Porsche viel mehr als ein Automobil ist. Der ewige Mythos und die Faszination, die diese Marke ausübt, sind überall spürbar. So können Sie sich meine Freude vorstellen, als ich erfuhr, nun ein Teil davon werden zu dürfen. Als neue Assistentin der Geschäftsführung werde ich Sie zudem am Empfang herzlich willkommen heißen, frei nach meinem Lebensmotto: „Gib jedem Tag die Chance, der beste deines Lebens zu werden.“



VANESSA TISCHLER

Nach dem erfolgreichen Abschluss war mir schnell klar, dass ich eine Ausbildung zur Kauffrau für Büromanagement absolvieren möchte. Mit dem Porsche Zentrum Altötting habe ich dabei den perfekten Ausbildungsbetrieb gefunden, der mich auch gleich super in sein Team aufgenommen hat. In meiner Ausbildung werde ich einen umfassenden Einblick in die Abläufe und Prozesse des Porsche Zentrums bekommen, worauf ich schon sehr gespannt bin.

TEAMZUWACHS.



JENS BERGER

Seit bereits 20 Jahren gehöre ich der großen AVP-Familie an. Dabei nutzte ich die Möglichkeit, mich vom Kfz-Mechaniker zum Servicetechniker bis hin zum Serviceberater weiterzubilden. Jetzt freue ich mich umso mehr, dass ich die Chance bekomme, im Porsche Zentrum Altötting einen weiteren Meilenstein zu begehen. Als Serviceberater will ich meine ganze Erfahrung bestmöglich in Ihrem Sinne einbringen. Und darauf freue ich mich!

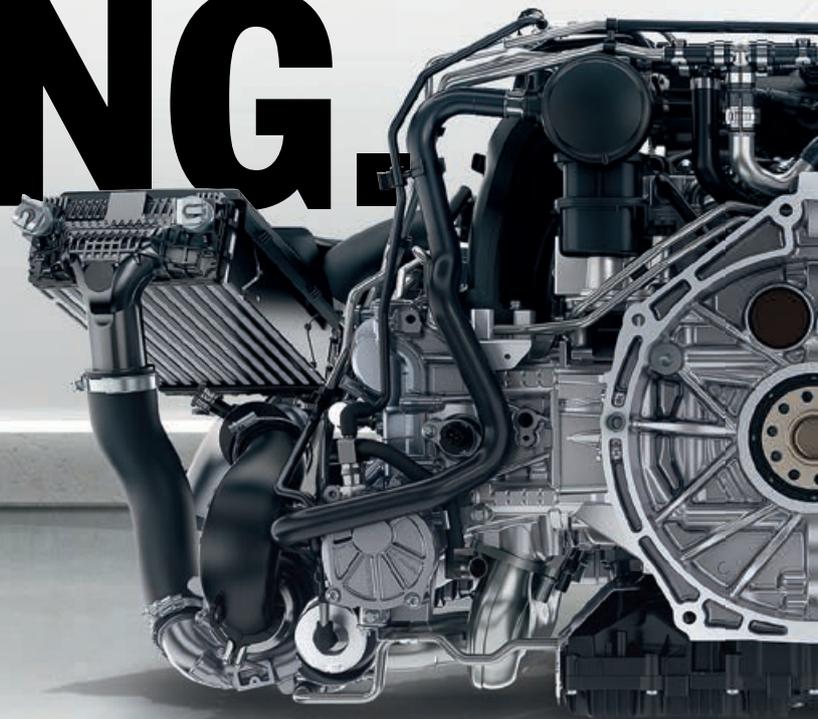


MARCO CZASNY

Die Marke Porsche steht für mich schon seit jeher für Eleganz, Komfort und Sportlichkeit. Dass ich nun Teil dieses Mythos sein darf, erfüllt mich mit großem Stolz. Als leidenschaftlicher Tüftler freut es mich umso mehr, dass ich mir mit diesen tollen Fahrzeugen in meiner Ausbildung zum Kfz-Mechatroniker das nötige Wissen aneignen darf. Die ersten Wochen waren bereits grandios und sehr lehrreich. Vielen Dank für diese einmalige Chance!

VOLLE LADUNG.

Da geht was ab. Und zwar gewaltig. Das ist das Erste, was man bei der Jungfernfahrt mit den neuen 911 Carrera Modellen spürt: Nicht enden wollender Schub von unten raus, bis zur Abregeldrehzahl. Das Geheimnis: Turboaufladung.



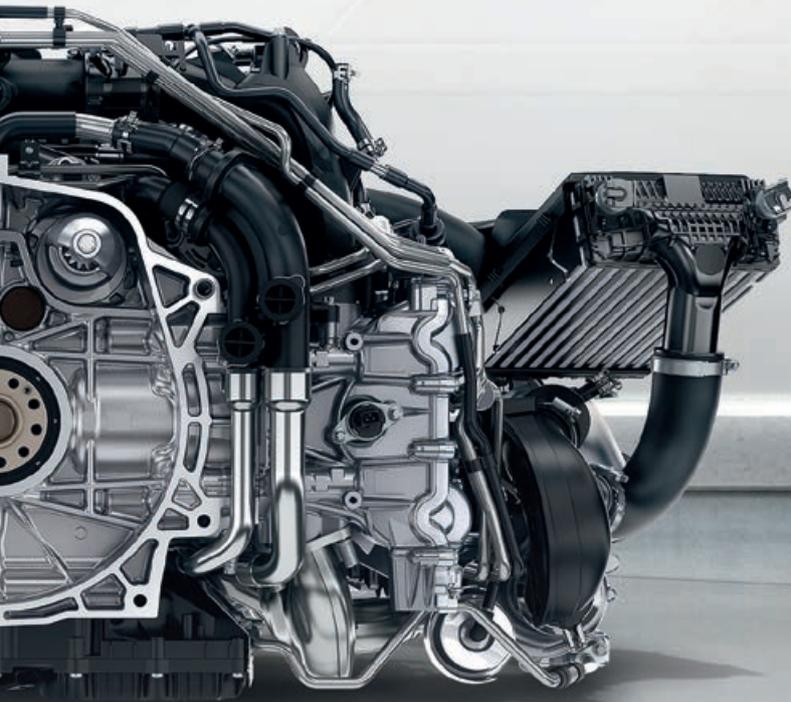
Die Zwangsbeatmung von Motoren ist der Königsweg, um mehr Kraft aus weniger Kraftstoff zu holen. Mehr Luft im Brennraum ermöglicht mehr Kraftstoffgemisch und damit mehr Leistung. Von allen Möglichkeiten, zusätzliche Luft in den Motor zu befördern, ist der Turbolader die eleganteste. Denn er holt seine Energie aus dem strömenden Abgas, die sonst nutzlos verpuffen würde. Dazu dient eine Kombination aus Turbine und Verdichter. Durch die Turbinenkammer wird das Abgas geleitet. Es versetzt ein Schaufelrad in Bewegung, das diese Drehung über eine Welle auf ein Verdichterrad in der Verdichterkammer überträgt. Frischluft wird dadurch angesaugt, verdichtet und unter Druck auf die Einlassseite des Motors geleitet. Ein weiterer Vorteil von Turbo-Motoren: die höhere spezifische Leistung. Bei gleicher Leistung wie ein Saugmotor kann der Hubraum kleiner ausfallen – was Kraftstoff spart.

Soweit die Theorie. Die Praxis legt die Hürden schon höher: Lader, Motor und natürlich die Steuerung von beidem müssen exakt aufeinander abgestimmt sein. Zum Beispiel liefern kleine Turbinen schon bei niedrigen Drehzahlen komprimierte Luft, dafür geht ihnen bei höheren Drehzahlen die Puste aus. Große Lader wiederum brauchen erstmal ordentlich Abgasdruck – sprich Drehzahlen – bevor sie ihre Wirkung entfalten. Dazu kommt die passende Regelung des Abgasdrucks über das Bypass-Ventil – nebenbei eine Erfindung von Porsche.

Niemand hat mehr Erfahrung mit Turbo-Motoren in Sportwagen als Porsche. Seit 1974 steht der 911 Turbo an der Spitze der Sportwagenklassiker. Die im Motorsport entwickelte und vielfach siegreiche Technologie kam seither in allen Topmodellen des 911 zum Einsatz und ermöglichte in jeder Generation neue Bestwerte

370 PS

warten im neuen 911 Carrera darauf, in sportlichen Vortrieb umgesetzt zu werden.



in Leistung und Verbrauch. Von diesem Know-how profitieren jetzt auch die 911 Carrera Fahrer: Der neue Drei-Liter-Boxermotor ist gezielt zum Turbo-Motor weiterentwickelt worden. So verfügt er jetzt zum Beispiel über verstellbare Auslass-Nockenwellen, mit denen der Abgasstrom schon unmittelbar im Motor gezielt beeinflusst werden kann. Jede Zylinderbank speist ihren eigenen Lader, die neuen Elfer haben Bi-Turbo-Motoren. Die höhere Leistung des 911 Carrera S resultiert aus Turboladern mit anderen Verdichtern, einer spezifischen Abgasanlage und einer speziell abgestimmten Motorsteuerung.

Das Ergebnis ist der faszinierende Schub der neuen Elfer: Beim Gasgeben dauert es nur ein Augenzwinkern und die Drehzahladel schießt auf 1.700 Touren – ab da steht das volle Drehmoment stramm. 450 Newtonmeter beim 911 Carrera und 500 Newtonmeter beim 911 Carrera S: das sind jeweils 60 Newtonmeter mehr als bei den bisherigen Saugmotoren. Bis 5.000 1/min kann der Fahrer alle Kraftreserven abrufen, für schnelle Zwischenspurts zum Überholen braucht es meist nicht mal mehr den Griff zum Schalthebel. Obenrum spielen die neuen Triebwerke ihre Leistungstrümpfe aus: Bei 6.500 1/min warten im Heck des neuen 911 Carrera 370 PS darauf, in sportlichen Vortrieb umgesetzt zu werden, 420 PS leistet das Triebwerk des 911 Carrera S. Erst bei 7.500 1/min regelt die Steuerung ab, der Porsche Boxer ist und bleibt ein drehfreudiger Sportmotor.

Den Spaß auf der Straße steigert nur noch die Freude an der Tankstelle: Weil die Turbo-Motoren deutlich sparsamer arbeiten, sinkt der Verbrauch je nach Version um bis zu 1 l/100 km. Kein neuer Elfer braucht mehr als neun Liter, Effizienzmeister ist der 911 Carrera mit PDK-Getriebe: 7,4 l/100 km. Weniger ist mehr.

420 PS

leistet das Triebwerk des Porsche 911 Carrera S.

Effizienzmeister

ist der 911 Carrera mit PDK-Getriebe:
7,4 l/100 km.

Die schönsten Seiten des Jahres im Rückblick.

BEWEGENDE MOMENTE

2015.

2015 war ein ereignisreiches und faszinierendes Jahr, mit exklusiven Events und echten Emotionen. Lassen Sie sich auch nachträglich begeistern: durch die bewegendsten Erlebnisse und schönsten Impressionen des Jahres, die wir für Sie auf dieser Seite als Rückblick zusammengestellt haben. Wir bedanken uns für unzählige unvergessliche Porsche Momente und freuen uns auf viele weitere, die uns gemeinsam in 2016 noch erwarten.

18
04

AKTIONSTAG „FASZINATION PORSCHE“



Am Samstag, 18. April 2015 wurde deutschlandweit in allen Porsche Zentren der große Aktionstag „Faszination Porsche“ gefeiert. Das Porsche Zentrum Altötting zelebrierte dies auf ganz besondere Art und sorgte mit einer zusätzlichen Exclusive & Equipment Ausstellung für Porsche Feeling pur.

14
06

AVP DRIVING EXPERIENCE LEVEL II



Am Sonntag, 14. Juni 2015 erlebten 60 Teilnehmer bei unserer AVP Driving Experience Level II auf dem Pannoniaring in Ungarn unbändigen Fahrspaß.

10
10

TEST & TRAINING UND STARTUP CAR CONTROL AUF DEM RED BULL RING



„Den eigenen fahrerischen Grenzbereich erfahren – und erweitern“. Unter diesem Motto erlebten 70 Porsche Enthusiasten am Samstag, 10. Oktober 2015 bei unserem „Test & Training“ sowie beim „StartUp Car Control“ auf dem Red Bull Ring einen unvergesslichen Tag.

Porsche Golf Cup 2015.

DER PORSCHE GOLF CUP FEIERT IM ROTTALER GOLF- UND COUNTRY-CLUB PREMIERE.



Golfbegeisterte Porsche Enthusiasten und Clubmitglieder trafen sich am Samstag, 23. Mai auf der 18-Loch-Anlage des Rottaler Golfclubs, um sich beim Porsche Golf Cup der sportlichen Herausforderung im südlichen Niederbayern zu stellen.

Wir starteten unter erschwerten Bedingungen: Tage zuvor hatte es bereits intensiv geregnet, und auch am Turniertag war das Wetter sehr unbeständig. Doch die Golfer bewiesen wahren Sportsgeist und trotzten bei bester Stimmung dem zeitweise heftigen Regen – zum Teil mit ganz hervorragenden Ergebnissen. Dabei ließ der landschaftlich und strategisch anspruchsvolle Golfplatz keinen Zweifel daran, dass kein Golfer an diesem Tag leichtes Spiel haben würde und die begehrten Plätze nur durch äußerste Präzision zu erkämpfen waren. Eingebettet in die einmalige Hügellandschaft am Rottausee boten zahlreiche Wassergräben, Altwässer und Bäche unmittelbar zwischen den Fairways und Greens beste Voraussetzungen für ein spannendes Spiel – und sorgten für allgemeine Begeisterung.

Nach dem Spiel wurden die Bestplatzierten am Abend von unserem Geschäftsführer Jürgen Drews und Club-Präsident Adolf Hummel im Rahmen einer feierlichen Siegerehrung gekürt. Bei bester Stimmung wurden die Erlebnisse des spannenden Turniertags bis spät in die Nacht gemeinsam gefeiert. Die Gewinner haben sich damit für das Porsche Golf Cup Regionalfinale im Golfclub Tuniberg in Freiburg qualifiziert, wo sich das Team in Begleitung von Team-Kapitän Jürgen Drews mit dem 2. Platz die Teilnahme am Deutschland-Finale in Südfrankreich erspielte.

An zwei Tagen stellte sich dort das Team im Golf Resort Terre Blanche auf den European-Tour erprobten Golfkursen Le Château und Le Riou dem sportlichen Schlagabtausch – mit überwältigendem Erfolg: Während sich das Team des Porsche Zentrum Altötting den Sieg im Porsche Team Cup sicherte, konnte sich Roland Walter einzeln mit dem Sieg in der Netto Klasse A für das Weltfinale qualifizieren.

Wir gratulieren zu dieser großartigen Leistung und wünschen Herrn Walter viel Erfolg beim Weltfinale 2016 in Spanien. Herzlichen Dank an alle Teilnehmer für diese unvergessliche Golfsaison – mit spannenden Spielen in freundschaftlicher Atmosphäre.



PORSCHE WERTUNG (ROTTALER GOLF- UND COUNTRY-CLUB)

Brutto Damen **Carina Schachtner**
Brutto Herren **Axel Ritzau**

Netto Klasse A **Roland Walter**

Netto Klasse B **Guido Gabisch**

Netto Klasse C **Hans-Peter Wimmer**

► Folgeberechtigt: **Brigitte Hasmann**



Guter Vorsatz: mehr Sport.



Porsche Cayman S · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,7–11,4 · außerorts 7,1–6,3 · kombiniert 9,0–8,2; CO₂-Emissionen: 211–190 g/km



Porsche 911 Carrera Black Edition mit PDK, 257 kW (350 PS), tiefschwarzmetallic, Kunstleder-ausstattung/Sportsitz Teilleder schwarz, Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, elektrisches Schiebe-/Hubdach, HomeLink® (Garagentoröffner), Online Dienste, Servolenkung Plus, Sportendrohre, Tempolimitanzeige, 20-Zoll Carrera Classic Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 104.786,-**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 11,3 · außerorts 6,6 · kombiniert 8,2; CO₂-Emissionen: 191 g/km · Effizienzklasse F



Porsche 911 Carrera Black Edition mit PDK, 257 kW (350 PS), tiefschwarzmetallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, ParkAssistent vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, LED-Scheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System Plus (PDLs+), Porsche Active Suspension Management (PASM), Sportabgasanlage, Sportsitze Plus (4-Wege, elektrisch), Sport Chrono Paket Plus, 20-Zoll 911 Turbo Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 113.690,-**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 11,3 · außerorts 6,6 · kombiniert 8,2; CO₂-Emissionen: 191 g/km · Effizienzklasse F



Porsche 911 Carrera Cabriolet Black Edition mit PDK, 257 kW (350 PS), tiefschwarzmetallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, Porsche Active Suspension Management (PASM), Servolenkung Plus, Sportabgasanlage, Sportsitze Plus (4-Wege, elektrisch), Sport Chrono Paket, Tempolimitanzeige, 20-Zoll 911 Turbo Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 123.838,-**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 11,5 · außerorts 6,5 · kombiniert 8,4; CO₂-Emissionen: 195 g/km · Effizienzklasse F



Abb. ähnlich

Porsche Panamera GTS mit PDK, 324 kW (440 PS), carbonraummetallic, Interieur-Paket GTS karminrot, ParkAssistent vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, BOSE® Surround Sound-System, LED-Hauptscheinwerfer schwarz inkl. Porsche Dynamic Light System Plus (PDLs+), Abstandsregeltempomat inkl. Porsche Active Safe (PAS), 20-Zoll Panamera Sport Rad lackiert in Schwarz (hochglanz) u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 144.994,-**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 15,2 · außerorts 7,5 · kombiniert 10,3; CO₂-Emissionen: 239 g/km · Effizienzklasse F



Porsche Macan Turbo mit PDK, 294 kW (400 PS), saphirblau-metallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer schwarz inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLs), ParkAssistent vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, Luftfederung mit Niveauregulierung und Höhenverstellung inkl. Porsche Active Suspension Management (PASM), 21-Zoll Sport Classic Rad lackiert in Schwarz (hochglanz) u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 110.500,-**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 11,8/11,5 · außerorts 7,8/7,5 · kombiniert 9,2/8,9; CO₂-Emissionen: 216/208 g/km · Effizienzklasse E/D



Porsche Cayenne Diesel mit Tiptronic S, 193 kW (262 PS), umbrametallic, Lederausstattung Naturleder espresso, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLs), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, ParkAssistent vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, BOSE® Surround Sound-System, Telefonmodul, Komfort-Memory-Paket (14-Wege), 21-Zoll 911 Turbo Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 98.750,-**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 7,8/7,6 · außerorts 6,2/6,0 · kombiniert 6,8/6,6; CO₂-Emissionen: 179/173 g/km · Effizienzklasse B

Ihre Ansprechpartner



Bei Fragen rund um unsere Neu- und Gebrauchtwagen steht Ihnen unser Verkaufsteam telefonisch unter +49 8671 5008-8 oder per E-Mail an verkauf@porsche-altoetting.de gerne zur Verfügung.

Sportliche Bescherung.



Porsche Cayman mit PDK, 202 kW (275 PS), EZ 10/14, 17.900 km, weiß, Kunstlederausstattung/Sportsitz Teilleder schwarz, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul und universeller Audio-Schnittstelle, ParkAssistent vorne und hinten, Sportabgasanlage, 20-Zoll Carrera S Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 55.900,-**



Porsche 911 Carrera S, 261 kW (355 PS), EZ 06/05, 64.900 km, lapisblau metallic, Serienausstattung/Teilledersitze schwarz, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer, Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, ParkAssistent hinten, Telefonmodul, elektrisches Schiebe-/Hubdach, Porsche Active Suspension Management (PASM), 19-Zoll Carrera S Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 46.899,-**



Porsche 911 Carrera S Cabriolet mit PDK, 294 kW (400 PS), EZ 09/15, 9.900 km, weiß, Lederausstattung Bi-Color inkl. Sitze schwarz-granatrot, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer schwarz inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, ParkAssistent vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, BOSE® Surround Sound-System, 20-Zoll Carrera S Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 129.911,-**



Porsche 911 Carrera 4, 239 kW (325 PS), EZ 04/06, 62.900 km, basalt-schwarzmetallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer, Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, ParkAssistent hinten, Telefonmodul, elektrisches Schiebe-/Hubdach, Sitzheizung, Sportabgasanlage inkl. 2 verchromten Sportendrohren, 19-Zoll Carrera Classic Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 47.911,-**



Porsche 911 Carrera 4S mit PDK, 294 kW (400 PS), EZ 05/15, 19.911 km, indischrot, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer schwarz inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, ParkAssistent vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, BOSE® Surround Sound-System, Telefonmodul, 20 Zoll-Carrera S Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 117.991,-**



Porsche Cayenne Diesel mit Tiptronic S, 193 kW (292 PS), EZ 09/15, 6.900 km, schwarz, Serienausstattung Interieur inkl. Sitze achautgrau, Bi-Xenon Hauptscheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, ParkAssistent vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, Panorama Dachsystem, 18-Zoll Cayenne Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 76.500,-**



Porsche Cayenne Turbo mit Tiptronic S, 368 kW (500 PS), EZ 08/10, 67.900 km, meteorgrau metallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, BOSE® Surround Sound-System, Telefonmodul, 21-Zoll Cayenne SportEdition Rad u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 53.888,-**



Porsche Cayenne Turbo S mit Tiptronic S, 405 kW (550 PS), EZ 09/13, 51.900 km, tiefschwarzmetallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer schwarz inkl. Porsche Dynamic Light System Plus (PDLS+), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, ParkAssistent vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, Telefonmodul, 21-Zoll Turbo II Rad mit Radhausverbreiterung u. v. m., MwSt. ausweisbar, **EUR 105.900,-**

DIE FASZINATION WINTER WARTET AUF SIE.

UNSERE SERVICE-TIPPS FÜR DIE KALTE JAHRESZEIT.

■ Unterboden reinigen und kontrollieren

Lassen Sie regelmäßig eine Unterbodenwäsche durchführen und diesen vom Fachmann kontrollieren.

■ Frostschutzmittel überprüfen

Die Kühlflüssigkeiten in Ihrem Porsche benötigen ausreichenden Frostschutz. Dieser ist vor allem im Scheibenwischwasser wichtig: Denn eine klare Sicht ist Grundvoraussetzung für sicheres Fahren.

■ Batterie kontrollieren

Prüfen Sie regelmäßig alle wichtigen Batteriekomponenten. Halten Sie die Batterie mit längeren Ausfahrten fit.

■ Lack schützen und pflegen

Vor dem Wintereinbruch: Gönnen Sie Ihrem Porsche eine ausgiebige Wäsche inklusive Politur und Wachs. Fahren Sie dennoch häufiger durch die Waschanlage.

■ Türdichtungen und Türschloss präparieren

Fetten Sie bei der Reinigung die Türdichtungen ein. Das hält Wasser fern.

Bei allen Fragen zum Thema Service stehen wir Ihnen in Ihrem Porsche Zentrum Altötting telefonisch unter +49 8671 5008-0 oder per E-Mail an info@porsche-altoetting.de gerne zur Verfügung.



Dieser Winter verspricht schlicht und einfach unvergesslich zu werden.

Denn hinter dem Steuer Ihres Porsche können Sie nicht nur faszinierende Winterlandschaften erfahren, sondern auch jede Menge Porsche typischen Fahrspaß erleben.

Ganz gleich, ob bei Regen und Glätte oder auf Schnee und Eis: Ihr Porsche ist ein ausgezeichneter Wintersportler. Doch für ein atemberaubendes Fahrgefühl auch in der kalten Jahreszeit ist eine optimale Vorbereitung entscheidend. Damit Sie und Ihr Leistungssportler mit Sicherheit von der Poleposition ins Winterabenteuer starten, haben wir die wichtigsten Service-Tipps für Sie zusammengestellt.

ZEITLOS WIE IHR KLASSIKER. DAS NEUE PFLEGESET VON PORSCHÉ CLASSIC.

Für einen glänzenden Auftritt wie am ersten Tag: Mit dem neuen Porsche Classic Pflegeset sorgen Sie dafür, dass man Ihrem Porsche Klassiker die Kilometer nicht ansieht. Es besteht aus einer Kombination verschiedener Produkte für den gesamten Exterieurbereich und ist exakt auf die Anforderungen Ihres Fahrzeugs abgestimmt.

DAS 17-TEILIGE PORSCHÉ CLASSIC PFLEGESET
erhalten Sie bei uns im
Porsche Zentrum unter der
Teile-Nr. PCG90101040.



DIE HOCHWERTIGE LEDERTASCHE MIT PEPITA-MUSTER ZUR SICHEREN AUFBEWAHRUNG ENTHÄLT:

- Autoshampoo
- Felgenreiniger
- Felgenreiniger mit Bürstensen
- Hartwachs, Kunststoffpfleger
- Ledertuch
- Mikrofaserstuch
- Politur
- Reifenpfleger
- Reinigungsknete
- Scheibenreiniger
- Wachsapplikator
- 3-teiliges Schwamm-Set



in ihrer
schönsten Form.

FASZINATION

KÜCHE

- ① **Longdrinkgläser-Set,
4 Stück**
WAP 050 260 0E | EUR 65,-
- ② **Salz- und Pfeffermühle im Set,
(Keramikmahlwerk)**
WAP 050 014 0E | EUR 155,-
- ③ **Weinflaschenverschluss in
Zentralverschluss-Optik**
WAP 050 012 0F | EUR 35,-
- ④ **Flaschenöffner in
Zentralverschluss-Optik**
WAP 050 010 0B | EUR 45,-



HOME

- ① **Multipurpose Case, ultralight
Martini Racing Edition, grau**
WAP 035 303 0D | EUR 89,-
- ② **Porsche Kalender 2016**
WAP 092 001 0G | EUR 39,-
- ③ **911 Turbo Becher**
WAP 050 090 0F | EUR 19,-
- ④ **Buchstütze „Bremsscheibe“
schwarz/vernickelt**
WAP 050 002 0F | EUR 169,-



STYLE



Wappen T-Shirt Damen
schwarz, S-L
WAP 797 XXX OE | EUR 45,-

RS 2.7 Collection, Sweatshirt
Hoody, Damen, grau-melange, XS-XXL
WAP 953 XXX OG | EUR 135,-

RS 2.7 Collection, Sweatshirt
Hoody, Herren, grau-melange, S-XXL
WAP 954 XXX OG | EUR 135,-

Essential Collection, Polo-Shirt, Herren
schwarz, XS-XL
WAP 670 XXX OG | EUR 79,-

OFFICE



Notizbuch klassisch, schwarz
WAP 092 005 OD | EUR 19,-

Porsche Computermaus, weiß
WAP 040 810 OB | EUR 79,-

Kugelschreiber aus Echtcarbon, klein
WAP 055 000 OD | EUR 119,-

USB-Stick „Systemschlüssel“, 8 GB
WAP 040 711 OF | EUR 39,-

Classic 911 Uhr,
Kautschukarmband, schwarz
WAP 070 001 OF | EUR 299,-



Nicht alle Legenden beginnen mit „Es war einmal“.

Der neue 911 Turbo.



PORSCHE

Porsche Zentrum Altötting

AVP Sportwagen GmbH Altötting
Schneibsteinstraße 1
84503 Altötting
Tel.: +49 8671 5008-0
Fax: +49 8671 5008-99
E-Mail: info@porsche-altoetting.de
www.porsche-altoetting.de